



11 mai 2007

FÉKLÈR POU LA LANG KRÉOL

**Le créole à l'école,
au collège, au lycée,
dans le supérieur**



11 mai 2007

FÉKLÈR POU LA LANG KRÉOL

Le créole à l'école,
au collège, au lycée,
dans le supérieur



ALLOCUTION D'OUVERTURE D'AXEL GAUVIN, PRÉSIDENT DE LOFIS LA LANG KRÉOL LA RÉNYON : PRÉSENTATION DE LOFIS

Monsieur Yvon Virapin,
Vice-Président de la Région, représentant M. Paul Vergès, Président, retenu ailleurs ;
Monsieur Lambert-Félix Prudent,
Directeur du LCF (Laboratoire d'études sur les espaces créoles et francophones) ;
Mesdames, Messieurs ;
Aujourd'hui se déroule la première manifestation publique de Lofis de la langue créole de la Réunion en collaboration avec le LCF, il est donc nécessaire que je vous présente notre association.

Né le 3 mars 2006, Lofis la lang kréol La Rényon est une jeune association de type «loi 1901».

Son but est de valoriser la langue créole de la Réunion dans le cadre d'un bilinguisme Français/ Créole. **Il est né** de la conjonction :

- D'un besoin profond et ancien des aménageurs de la langue, de tous ceux qui ont compris l'importance du créole pour les Réunionnais,
- Et de la volonté de la Région de permettre la satisfaction de ce besoin, et des besoins de la population dans les domaines linguistique et culturel. L'association est d'ailleurs issue des journées de la culture organisées par la Région.



11 mai 2007

FÉKLÈR POU LA LANG KRÉOL

**Le créole à l'école,
au collège, au lycée,
dans le supérieur**

Lofis
la Lang Créol La Rényon

JOURNÉES DE LA CULTURE DE 2004

Elles se sont tenues les 29 et 30 octobre 2004. L'atelier «Langue et culture» a été animé par Lambert-Félix Prudent, professeur des universités, aujourd'hui directeur du Laboratoire de recherche sur les espaces créoles et francophones, à mes côtés (ou aux côtés duquel je me trouve) ; Michèle Sainte-Rose, professeur certifié de Langue et culture Réunionnaises étant la rapporteure de la dite commission.

Je me permets de citer largement le compte-rendu des réunions de cet atelier :
« Le créole [réunionnais] est vécu comme une langue immensément utile dans son fonctionnement ordinaire, parlée par la quasi-totalité de la population dans sa vie quotidienne et encore largement transmise par les parents. Dans le même temps, cette langue est victime d'une forme de minoration psychologique et sociale, une partie de ses propres locuteurs considérant qu'elle n'est pas apte à être écrite, à être enseignée ou à être parlée pour dire des choses sérieuses ou graves. Du coup, se pose la question d'une revalorisation qui ne dépend pas seulement de la déclaration solennelle et unilatérale d'une Autorité, mais d'une politique concertée instaurant l'écoute et le dialogue avec les partenaires sociaux. Pour travailler sur les représentations négatives, des discours officiels, des supports aux œuvres d'art significatives, des initiatives symboliques bien « ciblées » peuvent entraîner un nouveau regard des Réunionnais sur la beauté et l'efficacité de leur langue populaire, ainsi qu'une sensibilisation sur « ce qu'il reste à faire ».



11 mai 2007

FÉKLÈR POU LA LANG KRÉOL

**Le créole à l'école,
au collège, au lycée,
dans le supérieur**



« [...] Pour mener à bien quelque politique linguistique que l'on choisira, il faut connaître, évaluer et se faire conseiller avant les prises de décision. Il faut des experts, des études, des données, des ressources, peut-être des modèles, des manuels, des expériences et des applications pilotes. »

LES BUTS DE LOFIS

Lofis est donc né de ces journées organisées par la Région. C'est la philosophie majoritaire se dégageant du rapport de la commission «langue est culture» qui guide son action. Respectant cette ligne directrice, Lofis s'est donné des missions qui se résument en quatre mots :

- 1. Observer** à travers des enquêtes ou des sondages l'évolution des représentations et de l'opinion des Réunionnais sur des sujets comme le créole et les médias, la graphie du créole, le créole et l'école.
- 2. Comprendre**, entre autres en faisant appel à des spécialistes sur diverses questions ayant un rapport avec la langue créole, à travers des voyages d'étude ou l'organisation de rencontres à La Réunion.
- 3. Convaincre** pour valoriser leur créole aux yeux des Réunionnais. Cela dit, cette représentation est loin d'être aussi négative que certains le prétendent : un sondage réalisé par le JIR (Journal de l'Île de la Réunion) et IPSOS en 2000 montre que plus de la moitié des parents sont favorables au créole à l'école. Le problème est donc, ici, de concrétiser cette demande sociale, déjà bien réelle.



11 mai 2007

FÉKLÈR POU LA LANG KRÉOL

**Le créole à l'école,
au collège, au lycée,
dans le supérieur**



4. Servir - Lofis propose la communication des résultats des recherches qu'il a menées aux institutions intéressées. Il apportera sa contribution à chaque fois que cela sera possible.

Pour cela l'Office n'est pas seul, ne veut pas être seul :

Lofis travaille en partenariat avec la Région, bénéficie du **soutien de la Région**, **Lofis** souhaite s'ouvrir aux autres collectivités, au ministère de la culture, à l'Europe.

Sur le plan scientifique, l'apport du laboratoire LCF du CNRS à Lofis qui ne se dément jamais est une aide fondamentale.

Lofis souhaite une collaboration avec les médias, avec d'autres associations, avec des chercheurs, des écrivains, des militants d'autres langues créoles. C'est pour cette raison que vous entendrez aujourd'hui des gens venus d'ailleurs : de Maurice, des Seychelles, de Martinique... Nous espérons, un jour, pouvoir inviter des représentants d'autres créoles encore.

Bref Lofis s'ouvre et veut s'ouvrir encore davantage.

Notre premier colloque porte sur le créole et l'école. C'est dire l'importance que nous accordons à l'éducation. S'il y a bien quelqu'un qui se démène pour la réussite des élèves, des étudiants, c'est bien le professeur Lambert-Félix Prudent. Je lui passe la parole. Professeur c'est à vous.